

# เวชศาสตร์ฟื้นฟู

Journal of Thai Rehabilitation Medicine

ปีที่ 9 ฉบับที่ 3 มกราคม - เมษายน 2543 Vol. 9 No. 3 January - April 2000

โดยราชวิทยาลัยแพทย์เวชศาสตร์ฟื้นฟูแห่งประเทศไทยและสมาคมเวชศาสตร์ฟื้นฟูแห่งประเทศไทย  
By Royal College of Physiatrists of Thailand and Thai Rehabilitation Medicine Association

**สถานที่ติดต่อ**

ภาควิชาเวชศาสตร์ฟื้นฟู  
คณะแพทยศาสตร์โรงพยาบาลรามาธิบดี  
ถนนพระราม 6 กรุงเทพฯ 10400  
โทร. 201-1154, 201-1089

**ผู้จัดการ**

นายกสมาคมโดยตำแหน่ง

**บรรณาธิการ**

ฉัฐยา จิตประไพ

**บรรณาธิการรอง**

พ.ศ.ท.หญิงกัตติกา กุมิพิทักษ์กุล

**กองบรรณาธิการ**

กมลทิพย์ หาญมดุงกิจ

พ.ท.อารมย์ ชูณภาณี

อุไรรัตน์ พิภพมงคล

วาริ จิรอดิษฐ์

พัชรวีมล ศรีธำณ

อารีรัตน์ อนันต์นนท์ศักดิ์

**ฝ่ายศิลป์**

ภาวิศ วงศ์แพทย์

**ที่ปรึกษา**

เสก อักษรานุเคราะห์

เยี่ยมมน โนนพ บุนนาค

เทอดชัย ชีวะเกตุ

สุขจันทร์ พงษ์ประไพ

นลินทิพย์ ตำนานทอง

ดุจใจ ชัยวานิชศิริ

อภิชนา ไผ่วินทะ

พล.ต.หญิงเฟื่องฟ้า คุณदार

อรฉัตร โตษยานนท์

สาธิต วงศ์วิวัฒนานนท์

พ.อ.ไกรวัชร ชีวเนตร

ประดิษฐ์ ประทีปวงษ์

**วัตถุประสงค์**

1. เผยแพร่ความรู้ทางวิชาการด้านเวชศาสตร์ฟื้นฟูแก่แพทย์และบุคลากรสาขาต่างๆทางการแพทย์
2. เผยแพร่ผลงานของแพทย์เวชศาสตร์ฟื้นฟูแพทย์ประจำบ้านเวชศาสตร์ฟื้นฟู สมาชิกของสมาคมและบุคคลที่กองบรรณาธิการเห็นสมควร

**ข้อกำหนดการส่งบทความ**

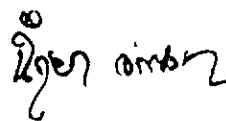
1. เป็นแพทย์ประจำบ้านเวชศาสตร์ฟื้นฟู
2. เป็นสมาชิกสามัญตลอดชีพของสมาคม
3. เป็นผู้ที่ยังไม่เคยส่งบทความตีพิมพ์

ISSN 0857-6823

## บรรณาธิการแถลง

เวชศาสตร์ฟื้นฟูสารฉบับที่ 3 ของปีที่ 9 นี้ ท่านผู้อ่านจะได้พบกับความหลากหลายของระบบกล้ามเนื้อและข้อในภาวะต่างๆ เช่น ภาวะโรคข้อเสื่อมในด้านพฤติกรรมสุขภาพของผู้สูงอายุ, การใช้เครื่องคอมพิวเตอร์ในการทำงานจะทำให้มีปัญหาอย่างไร, นอกจากนั้นเป็นเรื่องเกี่ยวกับระบบหัวใจและหลอดเลือด เช่น สมรรถภาพสมองของผู้ป่วยอัมพาตจากโรคหลอดเลือดสมองและปัญหาของโรคหัวใจและหลอดเลือดในผู้ป่วยอัมพาตจากโรคหลอดเลือดสมอง

นอกจากนี้การใช้การประเมินในกรณีปวดเข่าซึ่ง ศ.เสก อักษรานุเคราะห์ ได้กรุณานำมาเสนอก็เป็นที่น่าสนใจขอขอบคุณอาจารย์อีกครั้งที่พยายามเสนอเรื่องให้พวกเราอย่างสม่ำเสมอ



(รองศาสตราจารย์ฉัฐยา จิตประไพ)

บรรณาธิการ

## เวชศาสตร์ฟื้นฟูสาธ

วัตถุประสงค์	1. เผยแพร่ความรู้ทางวิชาการด้านเวชศาสตร์ฟื้นฟู 2. เผยแพร่ผลงานของแพทย์เวชศาสตร์ฟื้นฟู แพทย์ประจำบ้านเวชศาสตร์ฟื้นฟูสมาชิกของสมาคมและบุคคลที่กองบรรณาธิการเห็นสมควร
การส่งบทความ	พญ.ฉัฐยา จิตประไพ ภาควิชาเวชศาสตร์ฟื้นฟู คณะแพทยศาสตร์ ร.พ.รามาริบัติ ถนนพระราม 6 พญาไท กทม. 10400 โทร. 201-1154
ผู้ได้รับประโยชน์	1. สมาชิกของสมาคมเวชศาสตร์ฟื้นฟูแห่งประเทศไทย และราชวิทยาลัยเวชศาสตร์ฟื้นฟูแห่งประเทศไทย 2. โรงพยาบาลระดับจังหวัด, โรงพยาบาลศูนย์ และห้องสมุดต่างๆ 3. บุคลากรฝ่ายแพทย์ และสาธารณชนที่สนใจ
ผู้สนใจ	สมาชิกของสมาคมฯ ไม่ต้องชำระค่าสมาชิกเวชศาสตร์ฟื้นฟูสาธ แพทย์ทั่วไป ชำระค่าสมาชิก ปีละ 200 บาท (ภายในประเทศ) โดยการส่งเช็คหรือธนาณัติ สั่งจ่าย ปณ.ราชวิถี ในนาม พญ.ฉัฐยา จิตประไพ
พิมพ์ที่	บริษัท ศรีเมืองการพิมพ์ จำกัด 5/37-41 รongเมือง 5 ปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330 โทร. 214-4660

**คณะกรรมการ และที่ปรึกษาของราชวิทยาลัยแพทย์เวชศาสตร์ฟื้นฟูแห่งประเทศไทย  
และสมาคมเวชศาสตร์ฟื้นฟูแห่งประเทศไทย ประจำปี พ.ศ.2542-2544**

ประธาน	อรฉัตร โตชยานนท์
รองประธานฝ่ายบริหาร	กระแส สุขนธมาน
รองประธานฝ่ายวิชาการ	อภิชนา โฉมวิริยะ
เลขาธิการ	อรรถฤทธิ์ ศฤงคไพบูลย์
เหรัญญิก	สมปอง ตงพิพัฒน์
กรรมการกลาง	สุขจันทร์ พงษ์ประไพ, ประดิษฐ์ ประทีปะวณิช, ดารณี สุวพันธ์, พ.ท.อารมย์ ขุนภาณี, มลรัชฎา พิทักษ์เจริญ
ที่ปรึกษา	พล.ต.ต.มรว.ถวัลภากร วรวรรณ, เสก อักษรานุเคราะห์ เยี่ยมมนโนภพ บุญนาค, พลตรี หมิงเฟื่องฟ้า คุณาดร ฉัฐยา จิตประไพ, เทอดชัย ชีวะเกตุ, พ.ต.ท.หมิงประภาพร ศิริทรัพย์ สุวัชนี บุญนาค
สถานที่ตั้ง	อาคารเฉลิมพระบารมี 50 ปี ชั้น 10 ซอยศูนย์วิจัย ถนนเพชรบุรีตัดใหม่ เขตห้วยขวาง กรุงเทพฯ 10320 โทร. 716-6808, 716-6661-4 ต่อ 1048 โทรสาร 716-6809

## สารบัญ

### บรรณาธิการแถลง

### บทความพิเศษ

- Modified WOMAC Scale for Knee Pain 82  
เสก อักษรานุเคราะห์

### บทความฟื้นฟูวิชาการ

- Epidural Steroid Injection 86  
อารมย์ ขุนภาณี

### บทวิจัย

- การศึกษาทัศนคติและพฤติกรรมสุขภาพในผู้สูงอายุโรคข้อเสื่อม 90  
วิไล คุปต์นิริตติชัยกุล, อารุณ ลือชาวัศม์, แวนใจ นาคะสุวรรณ
- ภาวะปวดคอ ปวดไหล่ และปวดบริเวณแขนถึงปลายมือ 97  
จากการทำงานในบุคลากรที่ทำงานเกี่ยวกับคอมพิวเตอร์  
ลาวัลย์ เวชกิจวานิชย์, อารีรัตน์ สุพทธิธาดา
- ปัญหาโรคหัวใจและหลอดเลือดในผู้ป่วยอัมพาต จากโรคหลอดเลือดสมอง 111  
ในศูนย์เวชศาสตร์ฟื้นฟู สภากาชาดไทย  
คมวุฒิ คนฉลาด, ดุจใจ ชัยวานิชศิริ, เสก อักษรานุเคราะห์
- สมรรถภาพสมองของผู้ป่วยอัมพาตจากโรคหลอดเลือดสมอง 120  
อลิสรา เตชะไพฑูริย์, วิษณุ กัมทรทิพย์, อรฉัตร โตษยานนท์

## CONTENTS

### Editorial

### Special Article

- Modified WOMAC Scale for Knee Pain 82  
Sek Aksaranugraha

### Review Article

- Epidural Steroid Injection 86  
Arom Khunphasee

### Original Articles

- The Study of Attitude and Health Behavior in Osteoarthritic Elderly 90  
Vilai Kuptniratsaikul, Aroon Leurcharusmee, Vanjai Nakasuwan
- Work-related Neck and Upper-limb Musculoskeletal Disorders in Computer Users 97  
Lawal Wachakitwanit, Areerat Suputtitada
- Cardiovascular Problems in Stroke Patients at Thai Red Cross Rehabilitation Center 111  
Komwudh Konchalard, Dootchai Chaiwanichsiri, Sek Aksaranugraha
- Thai Mental State Examination in Stroke Patients 120  
Alisara Tachapaitoon, Witsanu Kumthornthip, Orachatra Tosayanonda